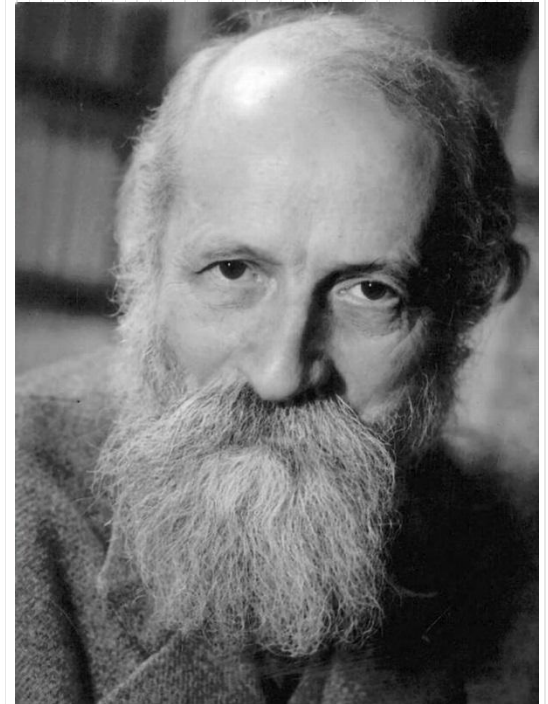


Martin Buber

8.2. 1878- 13.6. 1965

Židovský filosof, překladatel a sionista.

Karel Müller



- Narodil se ve Vídni, vyrůstal u svého dědy ve Lvově v tehdejšímu Polsku.
- Na studia odchází do Vídně, posléze do Lipska, kde se zabývá filosofií, filologií, germanistikou a uměním.
- Během studií se seznamuje s Theodorem Herzlem a začíná se věnovat Sionismu.
- Po Herzlově smrti (1904) se odklání od politických otázek.
- 1904- 1912 tzv. Mystická perioda- je ústraní a zabývá se židovskou mystikou.
- 1922 vydává své klíčové dílo Já a Ty
- Poté se zabývá filosofií a překladem Starého zákona.
- Před nacizmem utíká do Palestiny, kde pracuje jako profesor na Jeruzalémské Univerzitě.
- Umírá v nemocnici na poruchu ledvin.

Chasidská vyprávění

- Kdo to byli Chasidé?
- Židovské obrodné hnutí v 18. st. převážně na Ukrajině v okolí Haliče. Neuznávali oficiální židovské autoritativní výklady Tóry (Talmud a Midraš), ale zaměřovali se na výklad svých charizmatických vůdců jako byli např. Baal Šem Tov nebo Nachman z Braclavi.
- Zaměřovali se na žitou víru a na lásku a milosrdenství mezi bližními. Sdružovali se v okolí tzv. Cadika (Spravedlivého).
- Příběhy ze stran: 379 a 382

Překlad bible

- Gn 1,1-2
- Im Anfang schuf Gott den Himmel und die Erde.
- בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:

- Die Erde aber war Irrsal und Wirrsal.
Finsternis über Urwirbels Antlitz.

Braus Gottes schwingend über dem Antlitz der Wasser.

- הָאָרֶץ הָיְתָה תְהוֹ וְבָהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל-פְּנֵי תְהוֹם
- וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֵף עַל-פְּנֵי הַמַּיִם:

Gn 1,1-2

- Na počátku stvořil Bůh nebe a zemi.
- Země byla pustá a prázdná a nad propastnou tůňí byla tma. Ale nad vodami vznášel se duch Boží. ČEP
- Moje přiblížení Buberova překladu do češtiny:

- Gn 1,1-2 Na počátku stvořil Bůh to Nebe a tu Zemi.

Země ale byla pomýlenost a pomotanost.

Temnota nad Pravírní tváří. Šelest Boží se pohupovala nad tváří vody.

Filosofie

- Temnota Boží- text strana 62.
- Já a Ty- text strany 37n a 139nn
- Odmítá spojení s Bohem, kdy zaniká subjekt člověka a Bůh figuruje jako objekt.
- Ty je adekvátní Boží jméno a vyjevuje se v různých Ty (lidé). Lidé si mají být navzájem Ty a ne Ono.
- To je všechno to, co lze pozorovat, zjišťovat, vysvětlovat, a tím i prakticky ovládat.

Děkuji vám za pozornost.

